



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

HANDELSREGISTER

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

REGISTRO DELLE IMPRESE

Mittels E-Mail

Tramite posta elettronica

An die Wirtschaftsverbände der Provinz Bozen

Alle Associazioni di categoria della provincia di Bolzano

An die Berufskammern der Provinz Bozen

Agli Ordini professionali della provincia di Bolzano

Progressive Abschaffung der Vollmacht in der Übermittlung der digitalen Akten an das Handelsregister

Progressiva dismissione della procura nella trasmissione delle pratiche telematiche al Registro Imprese

Sehr geehrte Damen und Herren,

Gentili signore e signori,

bekanntlich wurde mit Gesetz vom 2. April 2007, Nr. 40 das Verfahren der Vereinheitlichten Meldung bei Unternehmensgründungen ("Comunicazione unica per la nascita dell'impresa") eingeführt. Dieses Verfahren ist seit 1. April 2010 obligatorisch.

come noto, la Legge 2 aprile 2007, n. 40, ha istituito la procedura denominata "Comunicazione unica per la nascita dell'impresa" ("Comunicazione unica"). Tale procedura è divenuta obbligatoria dal 1° aprile 2010.

Bei der Einführung der Vereinheitlichten Meldung traten jedoch operative Fragen auf, unter anderem in Bezug auf die Anwendung der digitalen Verfahren seitens vieler Benutzer, die technisch nicht entsprechend ausgerüstet waren, und dementsprechend auch bei der Unterzeichnung der elektronischen Unterlagen mit digitaler Unterschrift Schwierigkeiten haben würden. In diesem Sinne wurde vor allem die Ausdehnung der digitalen Unterschrift auf die Einzelunternehmer als problematisch angesehen, was operative Schwierigkeiten in der Umsetzung dieser Neuerungen befürchten ließ.

In vista dell'entrata in vigore della Comunicazione unica, sono emerse questioni operative di varia natura in relazione alle modalità di adozione della procedura telematica da parte dell'utenza meno informatizzata, soprattutto in merito alla sottoscrizione del plico informatico con la firma digitale. In particolare, l'estensione della firma digitale agli imprenditori individuali, di regola meno organizzati nell'utilizzo delle nuove tecnologie, fece prefigurare una consistente difficoltà operativa che avrebbe potuto compromettere il buon esito dell'operazione.

Um die Anwendung des neuen Verfahrens zu erleichtern und den Aufwand für die Unternehmen zu vereinfachen, erteilte das Ministerium für

Al fine di agevolare l'utilizzo della nuova procedura e di semplificare effettivamente gli adempimenti per le imprese, con circolare n. 3616/C del 15 febbraio 2008

Das vorliegende Dokument stellt gemäß G.v.D. Nr. 82/2005 in ausgedruckter Form eine Kopie des originalen digitalen Dokuments dar, welches mit digitaler Unterschrift versehen wurde.

Il presente documento, se stampato, riproduce in copia l'originale informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi del d. lgs. n. 82/2005.

I-39100 Bozen
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 627
handelsregister@handelskammer.bz.it
www.handelskammer.bz.it
Steuernummer: 80000670218
ISO-Zertifizierung 9001:2015

I-39100 Bolzano
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 627
registroimprese@camcom.bz.it
www.camcom.bz.it
codice fiscale: 80000670218
certificazione ISO 9001:2015



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

HANDELSREGISTER

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

REGISTRO DELLE IMPRESE

wirtschaftliche Entwicklung mit Rundschreiben Nr. 3616/C vom 15. Februar 2008 Anweisungen für die Erteilung einer Sondervollmacht und die Einreichung der Vereinheitlichten Meldung mit der digitalen Unterschrift des Bevollmächtigten.

Zu diesem Zweck wurde – auch unter Beachtung der Vorschriften des Kodex der digitalen Verwaltung (Art. 57, GvD Nr. 82/2005) – ein italienweit einheitlicher Vordruck für die Sondervollmacht im Anhang zum genannten Rundschreiben geliefert. Dieser Vordruck wird ausgefüllt, eigenhändig unterschrieben, im PDF-Format eingescannt und dann mit digitaler Unterschrift den elektronischen Formblättern beigelegt, gemeinsam mit der Kopie eines gültigen Personalausweises aller eigenhändig unterzeichnenden Personen.

In den vergangenen zehn Jahren haben sich jedoch die Kommunikationsformen zwischen den Unternehmen, ihren Beauftragten und dem Handelsregister grundlegend geändert. In Anbetracht des technologischen Fortschrittes und der Verfeinerung der digitalen Verfahren und vor allem der zunehmenden Verbreitung der digitalen Unterschrift ist heute zu überbedenken, ob die Verwendung dieser Vollmacht für die Ausarbeitung und den Versand von Akten an das Handelsregister überhaupt noch erforderlich ist.

Die ausschließliche Annahme der digitalen Unterschrift des Inhabers oder des beauftragten Freiberuflers (in den zulässigen Fällen) hätte dabei mehrere Vorteile: Sie würde die absolute Gewissheit über die Identität der zur Meldung verpflichteten Person gewährleisten und zudem die Ausarbeitung der Akten vereinfachen und beschleunigen, da ein

il MISE ha chiarito le modalità di conferimento del potere di rappresentanza tramite procura speciale e di presentazione della Comunicazione unica con l'utilizzo della sola firma digitale del soggetto incaricato.

A tal fine, anche in ottemperanza a quanto previsto dal Codice dell'Amministrazione digitale (art. 57, D.lgs. n. 82/2005), è stato predisposto un formulario "tipo" di procura speciale, allegato a detta circolare, univoco a livello nazionale, da compilare, sottoscrivere con firma autografa, acquisire tramite scansione in formato .pdf ed allegare, con firma digitale, alla modulistica elettronica, con unita copia informatica di un documento di identità valido di ciascuno dei soggetti che avevano apposto la firma autografa.

Ora a distanza di quasi 10 anni le modalità relazionali tra imprese, loro incaricati e Registro imprese sono profondamente mutati. L'evoluzione tecnologica, l'affinamento delle procedure telematiche, la completa dematerializzazione dei procedimenti e soprattutto una diffusione sempre più massiccia di dispositivi di firma digitale in capo agli imprenditori, impone un ripensamento sulla necessità/opportunità dell'utilizzo ancora della procura, ai fini della predisposizione ed invio di pratiche al Registro imprese.

Infatti, accettare esclusivamente la firma digitale del titolare o del professionista incaricato (nei casi previsti) risponde primariamente all'esigenza di assicurare certezza assoluta sull'identità del soggetto tenuto all'adempimento.

Una seconda ricaduta positiva si ha in termini di semplificazione e rapidità di lavorazione delle

Das vorliegende Dokument stellt gemäß G.v.D. Nr. 82/2005 in ausgedruckter Form eine Kopie des originalen digitalen Dokuments dar, welches mit digitaler Unterschrift versehen wurde.

Presente documento, se stampato, riproduce in copia l'originale informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi del d. lgs. n. 82/2005.

I-39100 Bozen
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 627
handelsregister@handelskammer.bz.it
www.handelskammer.bz.it
Steuernummer: 80000670218
ISO-Zertifizierung 9001:2015

I-39100 Bolzano
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 627
registroimprese@camcom.bz.it
www.camcom.bz.it
codice fiscale: 80000670218
certificazione ISO 9001:2015



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

HANDELSREGISTER

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

REGISTRO DELLE IMPRESE

„analoger“ Arbeitsgang (eigenhändige Unterzeichnung der Vollmacht und Einscannen der Vollmacht und des Personalausweises) wegfallen würde.

Das Thema der Abschaffung der Vollmacht in der Verwaltung digitaler Akten im Handelsregister wurde nun mehrmals vom Beirat der Handelsregisterführer des Triveneto besprochen und geprüft, auch mit Blick auf die Vorgangsweisen, die in anderen Handelskammern bereits umgesetzt wurden oder zurzeit eingeführt werden, wie z.B. in Mailand, Brescia, Modena, Rom, etc. Die Handelskammern des Triveneto haben sodann in der Sitzung vom 8. Oktober beschlossen, die schrittweise Abschaffung der Vollmacht in der Übermittlung der Akten an das Handelsregister einzuleiten.

Dies wird somit auch in Bozen geschehen, zunächst mit den Akten für die Hinterlegung der Jahresabschlüsse; sollte diese Kampagne erfolgreich sein, werden dann weitere Arten von Akten folgen.

In diesem Sinne sind ab **1. April 2020** die Akten zur Hinterlegung der Jahresabschlüsse digital von den verpflichteten Subjekten oder, alternativ dazu, vom beauftragten Freiberufler und nicht vom Bevollmächtigten zu unterzeichnen.

Wir empfehlen daher, rechtzeitig zu überprüfen, ob die gesetzlichen Vertreter der Gesellschaften, die von der kommenden Hinterlegung der Jahresabschlüsse betroffen sind, über eine digitale Unterschrift verfügen, falls der Jahresabschluss nicht von einem Vermittler als „beauftragter Freiberufler“ hinterlegt werden sollte.

pratiche, in quanto si eliminerebbe un passaggio “analogico” (procura con firma autografa e carta d’identità scansionate).

Il tema dell’abbandono dell’utilizzo della procura nella gestione delle pratiche telematiche del Registro delle imprese è stato oggetto di ripetute e approfondite valutazioni da parte della Consulta dei Conservatori del Registro delle imprese del Triveneto, in modo simile a quanto già attuato, o in corso di attuazione, in altre Camere di commercio, come Brescia, Modena, Milano, Roma, ecc.. In particolare, nella riunione dell’8 ottobre u.s., le Camere di commercio del Triveneto hanno concordato nell’avviare un percorso di graduale dismissione dell’utilizzo della procura nella trasmissione delle pratiche al Registro delle imprese.

Tale percorso sarà quindi realizzato anche a Bolzano iniziando con le pratiche di deposito del bilancio per proseguire, se la campagna bilanci darà esito positivo, con altre tipologie di pratiche.

Pertanto, le pratiche di deposito del bilancio di esercizio presentate dal **1 aprile 2020** in poi dovranno essere firmate digitalmente dai soggetti obbligati, o in alternativa dal professionista incaricato, e non dal procuratore.

Si invita quindi a verificare anzitempo che i legali rappresentanti delle società coinvolte nella prossima campagna bilanci siano muniti del dispositivo di firma digitale, qualora al deposito non provveda l’intermediario in qualità di “professionista incaricato”.

Das vorliegende Dokument stellt gemäß G.v.D. Nr. 82/2005 in ausgedruckter Form eine Kopie des originalen digitalen Dokuments dar, welches mit digitaler Unterschrift versehen wurde.

Presente documento, se stampato, riproduce in copia l’originale informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi del d. lgs. n. 82/2005.

I-39100 Bozen
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 627
handelsregister@handelskammer.bz.it
www.handelskammer.bz.it
Steuernummer: 80000670218
ISO-Zertifizierung 9001:2015

I-39100 Bolzano
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 627
registroimprese@camcom.bz.it
www.camcom.bz.it
codice fiscale: 80000670218
certificazione ISO 9001:2015



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

HANDELSREGISTER

REGISTRO DELLE IMPRESE

Nähere operative Details zur Hinterlegung der Jahresabschlüsse mit den neuen Modalitäten werden rechtzeitig mitgeteilt werden.

La scrivente fornirà anzitempo indicazioni operative sulle nuove modalità di predisposizione e sottoscrizione delle pratiche di deposito del bilancio.

Wir ersuchen Sie höflich, diese Mitteilung an Ihre Mitglieder weiterzuleiten und danken vorab für die wertvolle Zusammenarbeit.

Con preghiera di voler diffondere la presente nota ai propri iscritti, si ringrazia anticipatamente per la preziosa collaborazione.

Mit freundlichen Grüßen

Distinti saluti

Martin Ferrari
Handelsregisterführer – Conservatore

Digitale Unterschrift gemäß Art. 24 des GvD Nr. 82/2005

Firma digitale ai sensi dell'art. 24 del d. lgs. n. 82/2005

Das vorliegende Dokument stellt gemäß G.v.D. Nr. 82/2005 in ausgedruckter Form eine Kopie des originalen digitalen Dokuments dar, welches mit digitaler Unterschrift versehen wurde.

Il presente documento, se stampato, riproduce in copia l'originale informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi del d. lgs. n. 82/2005.

I-39100 Bozen
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 627
handelsregister@handelskammer.bz.it
www.handelskammer.bz.it
Steuernummer: 80000670218
ISO-Zertifizierung 9001:2015

I-39100 Bolzano
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 627
registroimprese@camcom.bz.it
www.camcom.bz.it
codice fiscale: 80000670218
certificazione ISO 9001:2015